

Commission paritaire du transport

Paritair comité voor het vervoer

Convention collective de travail
du 12 décembre 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van
12 december 2001

Convention collective de travail concernant la conversion en EURO des montants, mentionnés dans les CCT, applicables aux ouvriers et ouvrières occupées dans les entreprises de transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de la manutention de choses pour compte de tiers.

Collectieve arbeidsovereenkomst inzake de omrekening naar EURO voor de bedragen vermeld in de CAO's voor de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen van het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of van de goederenbehandeling voor rekening van derden

CHAPITRE I. Champ d'application

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Article 1^{er} §1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissant à la Commission paritaire du transport et appartenant aux sous-secteurs du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers et/ou de la manutention de choses pour compte de tiers, ainsi qu'à leurs ouvriers.

Artikel 1 §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het Vervoer en behorend tot de subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden en/of voor goederenbehandeling voor rekening van derden, alsook op hun werklieden.

§2. Par « sous-secteur du transport de choses par voie terrestre pour compte de tiers », on entend les employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et qui effectuent:

§2. Onder "subsector voor het goederenvervoer ten lande voor rekening van derden", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met:

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

MEERLEGGING-DEPOT | REGISTRATIEVERBOD
21-12-2001 | 23-01-2002

60650/00/140

2° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport délivrée par l'autorité compétente est exigée;

3° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is, welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;

4° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer ten lande, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is

5° Pour l'application de la présente convention collective de travail, les taxicamionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

5°. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuig voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

§3. Par « sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers », on entend les employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et qui, en dehors des zones portuaires:

§3. Onder “subsector voor de goederenbehandeling voor rekening van derden” wordt bedoeld de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer en die, buiten de havenzones, zich inlaten:

1. effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

1. alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel;

2. et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de

2. en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van

tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikt vervoermiddel.

§4. Par « ouvriers », on entend les ouvriers et ouvrières appartenant à la catégorie du personnel roulant et/ou non roulant.

§4. Onder “werklieden” wordt verstaan werklieden en werksters behorende tot de categorie van het rijdend en/of niet-rijdend personeel.

CHAPITRE II. CCT en vigueur

HOOFDSTUK II. Van kracht zijnde CAO's

Art.2. Dans les CCT mentionnées ci-après se trouvent les montants qui sont payables en FB jusqu'au 31.12.2001 :

Art. 2. In de hierna vermelde CAO's worden de bedragen vermeld die tot 31.12.2001 in bef uitbetaald worden:

- l'indemnité complémentaire de 50,-bef pour le personnel non-roulant, comme prévue à l'article 4 de la CCT du 09.12.1988 (AR du 14.08.1989, paru au Moniteur belge du 22.09.1989);
- l'indemnité de remplacement d'un montant de 200 bef par mois pour les vêtements de travail, comme prévue à l'article 5 de la CCT du 12.06.1975 (AR du 01.12.1975, paru au Moniteur belge du 06.01.1976), conclu pour une durée indéterminée et en vigueur depuis le 01.05.1975;
- le montant brut de 7500 bef de la prime de fin d'année comme prévu à l'article 7 de la CCT du 28.09.1999 (numéro d'enregistrement 53849/CO/140.04.09) conclue pour une durée indéterminée et en vigueur depuis le 01.01.1999;
- le montant de 3000 bef de la prime de
- de aanvullende vergoeding voor het niet-rijdend personeel ten bedrage van 50,-bef zoals vermeld in artikel 4 van de CAO van 09.12.1988 (KB van 14.08.1989, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 22.09.1989);
- de vervangende vergoeding voor werkkledij ten bedrage van 200 bef per maand zoals vermeld in artikel 5 van de CAO van 12 06 1975 (KB van 01.12.1975 verschenen in het Belgisch Staatsblad van 06 01 1976) voor onbepaalde duur gesloten en in werking vanaf 01.05.1975;
- de bruto-eindejaarspremie van 7500 bef zoals vermeld in artikel 7 van CAO 28 9 1999 (registratienummer 53849/CO/140.04.09) voor onbepaalde duur gesloten en in werking vanaf 01.01.1999;
- de afscheidspremie ten bedrage van

départ comme prévu à l'article 4 de la CCT du 28.09.1999 (numéro d'enregistrement 53847/CO/140.04.09) conclue pour une durée indéterminée et en vigueur depuis le 01.01.1999;

3000 bef zoals vermeld in artikel 4 van de CAO van 28 09 1999 (registratienummer 53847/CO/140.04.09) en voor onbepaalde duur gesloten en in werking vanaf 01.01.1999;

- le montant de 150 000 bef de l'indemnité en cas d'accident mortel du travail, comme prévu à l'article 4 de la CCT du 28.09.1999 (numéro d'enregistrement 53845/CO/140.04.09) conclue pour une durée indéterminée et en vigueur depuis le 01.01.1999;

- de vergoeding dodelijk arbeidsongeval ten bedrage van 150 000 bef zoals vermeld in artikel 4 van de CAO van 28 09 1999 (registratienummer 53845/CO/140.04.09) voor onbepaalde duur gesloten en in werking vanaf 01.01.1999;

- l'intervention dans les frais de formation ADR, comme prévue à la CCT du 20.12.2000 (numéro d'enregistrement 56421/CO/1400000), dont les montants sont déterminés par le Fonds Social à :
217,- bef
3000,- bef
4500,- bef
6000,- bef
7500,- bef

- tussenkomst in de kosten voor ADR-opleiding zoals bedoeld in de CAO van 20.12.2000 (registratienummer 56421/CO/1400000) waarvan de bedragen door het Sociaal Fonds zijn vastgesteld op
217,- bef
3000,- bef
4500,- bef
6000,- bef
7500,- bef

- l'intervention dans les frais de la sélection médicale, comme prévue à la CCT du 20.12.2000 (numéro d'enregistrement 56421/CO/1400000), dont les montants sont déterminés par le Fonds Social à
1600,- bef
1700,- bef
450,- bef

- de tussenkomst in de kosten voor de medische schifting zoals bedoeld in de CAO van 20.12.2000 (registratienummer 56421/CO/1400000) waarvan de bedragen door het Sociaal Fonds zijn vastgesteld op
1600,- bef
1700,- bef
450,- bef

- l'intervention pour la formation pour le permis de conduire C/CE pour les nouveaux travailleurs, comme prévue à la CCT du 20.12.2000 (numéro d'enregistrement 59496/CO/140.04.09), dont les montants sont déterminés par le Fonds Social à
6000,- bef

- de tussenkomst voor opleiding rijbewijs C/CE nieuwe werknemers zoals bedoeld in de CAO van 20.12.2000 (registratienummer 59496/CO/140.04.09) waarvan de bedragen zijn vastgesteld door het Sociaal Fonds op
6000,- bef

20 000,- bef
30 000,-bef

20 000,- bef
30 000,-bef

- l'intervention 'assurance bagage', comme prévue à l'article 7 des statuts du Fonds Social par CCT du 28.09.1999 (numéro d'enregistrement 53850/CO/140.04.09): 60 000,- bef
- La convention collective de travail relative à la prime syndicale du 12.06.2001 (numéro d'enregistrement 59017/CO/140.04.09).
Pour l'année 2001 : 3953,31 bef

- de tussenkomst 'bagageverzekering' zoals bepaald door artikel 7 van de Statuten van het Sociaal Fonds bij CAO van 28.09.1999 (registratienummer 53850/CO/140.04.09): 60 000,- bef
- de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de syndicale premie van 12.06.2001 (registratienummer 59017/CO/140.04.09)
Voor het jaar 2001 : 3953,31 bef

Chapitre III. Conversion en EURO

Hoofdstuk III Omzetting in EURO

Art. 3 Les montants seront exprimés en Euro dès le 1^{er} janvier 2002 (jusqu'au 31 décembre 2003) selon le tableau suivant :

Art. 3 De bedragen worden vanaf 1 januari 2002(tot en met 31 december 2003) uitgedrukt in Euro overeenkomstig volgende tabel :

50,-bef	devient	1,24 Euro
200,- bef	devient	4,96 Euro
217,- bef	devient	5,38 Euro
450,- bef	devient	11,16 Euro
1600,- bef	devient	39,66 Euro
1700,- bef	devient	42,14 Euro
3 000,- bef	devient	74,37 Euro
3953,31,- bef	devient	98 Euro
4500,- bef	devient	111,55 Euro
6000,- bef	devient	148,74 Euro
7500,- bef	devient	185,92 Euro
20 000,- bef	devient	495,79 Euro
30 000,-bef	devient	743,68 Euro
60 000,- bef	devient	1487,36 Euro
150 000,- bef	devient	3718,40 Euro
400 000,- bef	devient	9915,74 Euro

50 ,- bef	wordt	1,24 Euro
200,- bef	wordt	4,96 Euro
217,- bef	wordt	5,38 Euro
450,- bef	wordt	11,16 Euro
1600,- bef	wordt	39,66 Euro
1700,- bef	wordt	42,14 Euro
3 000,- bef	wordt	74,37 Euro
3953,31,- bef	wordt	98 Euro
4500,- bef	wordt	111,55 Euro
6000,- bef	wordt	148,74 Euro
7500,- bef	wordt	185,92 Euro
20 000,- bef	wordt	495,79 Euro
30 000,-bef	wordt	743,68 Euro
60 000,- bef	wordt	1487,36 Euro
150 000,- bef	wordt	3718,40 Euro
400 000,- bef	wordt	9915,74 Euro

Chapitre IV. Durée de validité

Hoofdstuk IV. Geldigheidsduur

Art.4 Cette convention collective de travail

Art.4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst

entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

treedt in werking op 1 januari 2002 en is gesloten voor onbepaalde duur

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au Président de la Commission Paritaire du Transport, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Vervoer, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief